Tsamba lakuyamba la Paulo kuna aTesalonika

Mamusano

1 Ine Paulo pabodzi na Sirivano* na Timoti,
tirikunembera gereja ya aTesalonika, yomwe
ni ya Mulungu Baba na Mbuya Jezu Krixtu.
Nkhombo na mtendere bzikhale na imwe.

Cikhulupiriro na moyo wa aTesalonika

2 Nthawe zentse timbatenda Mulungu thangwe
ra imwe mwentse, ticimbakugumani m'mipembo
yathu.
3 Ndipo pamaso pa Mulungu Baba wathu, tim-
bakumbukira mwakusaya kulekeza basa lakudz-
era kucikhulupiriro canu, basa lakulimba kudz-
era kulufoi lanu na kupirira kudzera mucidikhiro
canu mwa Mbuya wathu Jezu Krixtu.
4 Abale wakufunidwa mwa Mulungu, ife
tin'dziwa kuti Iye adakusankhulani,
5 thangwe Mafala Yabwino yathu yalibe kufika
kwa imwe m'mafala yokha, tsono yadafika na
mphambvu, mwa Mzimu Wakucena ndipo na cit-
simikizo centse. Imwepo mun'dziwa kuti tikhana
khalidwe liponi pakati panu, na kufuna ubwino
bwanu.
6 Cadidi, imwepo mudakhala wakutitewezera
na kutewezerambo Mbuya, nakuti napo pakhana

* **1:1** Sirivano: Mulivu la Mabasa ya Atumiki, iye ambacemeredwa kuti Sirasi.

kubonera kwene-kwene, mudatambira fala na
mpfatso wakucokera kuna Mzimu Wakucena.
7 Tenepoyo mudakhala citsandzo kwa
wakukhulupirira wentse omwe ali kucigawo
ca Masedonya na ca Akaya.
8 Thangwe kuyambira kwa imwe fala la Mbuya
lidamwazikira kucigawo ca Masedonya na ca
Akaya. Sikuti kumbuto zimwezi zokha, tsonombo
kumbali zentse cikhulupiriro canu comwe mu-
naco kuna Mulungu cidadziwika. Na tenepo,
tiribe cakuti tingalewe pomwe pabzinthu bz-
imwebzi,
9 nakuti iwo caiwo alikulewa momwe imwe mu-
datitambirira, ndipo kuti mudabwerera tani kuna
Mulungu, mucisiya bzifanikizo kuti mutumikire
Mulungu wamoyo ndipo wacadidi,
10 mucidikhira kubwera kwa Mwana wace ku-
cokera kudzulu, omwe Mulungu adalamusa kwa
wakufa: Jezu omwe an'tipulumusa panyathwa
yomwe in'dzabwera.

2

Basa la Paulo kuTesalonika

1 Abale, imwepo-letu mun'dziwa kuti kuzunga
komwe tidacita kwa imwe kulibe kukhala
kwakusaya phindu.
2 Imwepo mun'dziwa kuti napo tikhad-
aboneresedwa ticitukwanidwa kuFiripi, tsono
mwakuthandizidwa na Mulungu wathu
tidakhala wakulimba mtima kuti tikuuzeni
Mafala Yabwino ya Mulungu pakati pa nkhondo
ikulu.

3 Nakuti kupalidza kwathu kuli kucokera lini
mukunama ayai mubzakuipa, napo kukhala na
ndzeru zakuti tikunyengezeni.
4 Tsono ife ndife amuna wakubvumidwa na Mu-
lungu, ndipo adatikoyesa Mafala Yabwino yace.
Na tenepo timbalewa lini kuti tikondwerese wan-
thu, koma Mulungu omwe ambawona mitima
yathu.
5 Imwe mumbadziwa bwino-bwino kuti fala
lathu liribe kukhala lakunyodoka napo lakuphin-
dula nalo, bzimwebzi Mulungu angabzicitire um-
boni.
6 Timbanyang'ana lini kupasidwa mbiri na
wanthu, ngakhale kwa imwe ayai kwa anango.
7 Ife ninga atumiki wa Krixtu, tingadakhala
ninga cakulemera kwa imwe. Tsono tidakhala
wakuderekha pomwe tikhali pakati panu, ninga
mai omwe ambakhongobza wana wace.
8 Ndipo thangwe la kukufunani kwene-kwene,
tidakumbuka kukupasani Mafala Yabwino ya Mu-
lungu, tsono sikuti Mafala yokhayo komambo na
moyo wathu caiwo, nakuti imwepo mudakhala
wakufunidwa kwene-kwene na ife.
9 Abale, cadidi imwepo mulikukumbukira basa
lathu lakunesa na kutinetesa. Timbaphata basa
usiku na masikati kuti tireke kukhala cakulemera
kwa ali-yentse, uko ticimbakupalidzirani Mafala
Yabwino ya Mulungu.
10 Imwepo napombo Mulungu ndimwe mboni
za momwe ife tikhakhalira wakucena, waku-
lungama ndipo wakusaya thangwe pakati pa
imwe, omwe mudatawira.
11 Nakuti imwepo mulikudziwa kuti
timbakhongobza m'bodzi na m'bodzi ninga baba

an'khongobza wana wace.
12 Timbakulimbikisani na kukutsangalazisani
ndipo timbakulangani kuti imwepo mukhale na
khalidwe lakukomera Mulungu, omwe adakuce-
merani kuUmambo bwace na mbiri yace.
13 Tin'tendambo Mulungu mwakusaya
kulekeza, thangwe rakuti mudatambira fala la
Mulungu lomwe tidakupalidzirani muciribvuma.
Mulibe kulibvuma ninga fala la wanthu, tsono
ninga fala la Mulungu, nakuti falalo cadidi ni
la Mulungu, lomwe lin'phata basa mwa imwe
wakukhulupirira.
14 Pakuti imwepo, abale, mudasanduka
wakutewezera magereja ya Mulungu mwa
Krixtu Jezu yomwe yali kuJudeya. Imwepo
mudaboneresedwa na wanthu wa mudziko
lanu, ninga kuboneresedwa kudacitidwambo
magereja yale na aJuda.
15 AJudawo ndiwo adapha Mbuya Jezu na
apolofita, ndipo ife adatifambirambo m'mbuyo.
Iwo ambakondweresa lini Mulungu ndipo am-
bawengana na wentse,
16 mpaka adafika pakutichinjiridza kuti tireke
kupalidzira omwe ni wakusaya kupemba* mafala
yakuti apulumuke. Na tenepo, ambapitiriza
kuthimizira bzitazo bzawo. Tsono ulendo buno
ukali bwa Mulungu bwawagwera.

Paulo an'funa kuzungira pomwe aTesalonika

17 Abale, ife tidasiyana na imwe mwakusaya
kufuna nthawe ing'ono-ng'ono, tsono mumtima

---

* **2:16** Wakusaya kupemba: Ndiko kulewa kuti omwe ni aJuda lini.

tiri pabodzi. Tenepoyo, tirikulimbikira kuti tikuwoneni pomwe nkhope na nkhope, thangwe ra cisuwo comwe tinaco na imwe.
18 Na tenepo, tikhafuna kukuzungirani. Ine-letu Paulo, ndidayezera mwakuposa kabodzi. Tsono Sathani adatipingiza.
19 Kodi mbani cidikhiro cathu, kukondwera ayai mpfupo yomwe ife tin'tumba nayo patsogolo pa Mbuya Jezu pakubwera kwace? Ndimwepo lini kodi?
20 Cadidi, imwepo ndimwe mbiri yathu na kukondwera kwathu.

3

1 Ndipopo, pomwe ife tidawona kuti tin'kwanisa lini kupirira mwakusaya kubva bza imwe, tidakumbuka kuti ni bzabwino kukhala tekha kuAtena,
2 ndipo tidatuma Timoti. Iye ni m'bale wathu omwe ni mwandzathu pabasa la Mulungu lakupalidza Mafala Yabwino ya Krixtu*, kuti akuthandizeni na kukulimbikisani mucikhulupiriro,
3 kuti paleke kuwoneka munthu wakugwededzeka thangwe ra matsautso yamweya. Imwepo mulikudziwa bwino-bwino kuti Mulungu ndiye adabvumiza kuti bzimwebzi bzicitike kuna ife.
4 Pomwe tikhali pabodzi na imwe, tikhakuuzani kale kuti tin'dzafambiridwa m'mbuyo, cadidi bzacitika ninga imwepo mun'dziwa.
5 Na thangwe limweri, pakusaya kukwanisa kupirira pomwe, ndidatuma Timoti kuti

* **3:2** MuBibliya la Almeida ambati nthena ya Mulungu muMafala Yabwino ya Krixtu.

adzadziwe cipande ca cikhulupiriro comwe imwepo munaco, mwakuti Wakupumpsa aleke kukupumpsani, kuti basa lathu lireke kukhala lakusaya phindu.

Nkhani zabwino zakubweresedwa na Timoti

6 Tsapano, Timoti wafika kucokera kuna imwe, ndipo atipasa nkhani zabwino zakulewa bza cikhulupiriro na lufoi lomwe imwepo munalo. Iye watiuza kuti imwepo nthawe zentse mumbatikumbukira bwino, mumbafuna kutiwona, napombo ife timbafuna kukuwonani.

7 Ndipopo abale, pakusaya na pakubonera kwathu kwentse, tidakhala wakukomedwa pomwe tidabva bza cikhulupiriro canu.

8 Tsapano tina moyo, pakuwona kuti imwepo muli ciriri mwa Mbuya.

9 Tsono tingatende tani Mulungu mwakukwanira thangwe ra imwe, na kufuna kwa kupfatsa kwentse komwe tinako patsogolo pace thangwe ra imwe?

10 Usiku na masikati timbapemba na mtima wentse kuti tiwonane namwe maso na maso ndipo na kukwanirisa bzomwe bziri kupereweza pacikhulupiriro canu.

11 Kuti Mulungu caiye, Baba wathu, na Mbuya wathu Jezu atikondzere njira yathu mpaka tidzafike kuna imwe.

12 Mbuya akukuliseni na kukuthimizirani lufoi lomwe munalo pakati panu na kwa wentse, kundendemeza na lufoi lomwe tinalo kwa imwe.

13 Ndipo Mulungu alimbikise mitima yanu kuti mudzakhale wakusaya thangwe na wakucena pamaso pa Mulungu Baba wathu, pomwe

an'dzabwera Mbuya wathu Jezu na wakucena wace wentse.

4

Khalidwe la kukondweresa Mulungu

1 Tsapano abale, ife tidakupfundzisani kale khalidwe lakufunika kuti mukondwerese Mulungu, ndipo imwepo cadidi mulikuteweza. Tsapano tiri kukukumbirani na kukulimbikisani mwa Mbuya Jezu kuti bzimwebzi mubzicite kuposa kale.

2 Nakuti imwepo mun'dziwa mapfundziso yomwe tidakupasani kudzera kwa Mbuya Jezu.

3 Kufuna kwa Mulungu ni kwakuti mukhale wakucenesedwa, ni kuti muchenkhe malume yakuletsedwa.

4 M'bodzi na m'bodzi adziwe kubweza thupi lace mwa njira yakucena na yakulemekezeka.

5 Lekani kukundidwa na bzakufuna bza thupi bzakuipa, ninga wakusaya kupemba omwe an'dziwa lini Mulungu.

6 Pa bzomwe talewabzi, paleke kuwoneka wakuphonyera napo kum'ponderera m'bale wace. Mbuya an'dzapasa nyathwa wentse omwe an'cita bzimwebzi, ninga momwe tidakuuzirani kale ndipo tidatsimikiza.

7 Thangwe Mulungu alibe kuticemerera kuti ticite bzakunyantsa, koma kuti tikhale wakucena.

8 Nakuti ule omwe aniramba mapfunziso yamweya alikulambira lini munthu, koma alikulambira Mulungu, omwe ambakupasani Mzimu wace Wakucena.

9 Kulewa bza lufoi la akrixtau, bzin'funika lini
kuti tikunembereni, pakuti imwepo-letu mudap-
fun'dzisidwa kale na Mulungu kuti mufunane
winango na mwan'dzace.
10 Ndipo cadidi, imwepo mumbafuna abale
wentse wa kudziko la Masedonya lentse.
Pabzentsenebzi abale, tiri kukungingimirani
kuti mubzicite kuposa kale.
11 Nyang'anani kukhala na moyo wa mtendere,
mucimbakondza nkhani zanu na kuphata basa na
manja yanu, ninga momwe tidakupfundzisirani,
12 kuti muwoneke na khalidwe labwino pamaso
pa wakusaya kupemba ndipo muleke kukhala
wakusaya cinthu.

Kubwera kwa Mbuya

13 Abale, tin'funa lini kuti imwepo musaye
kudziwa bza wale omwe adafa*, kuti muleke
kukhala wakutsukwala ninga anango omwe alibe
cidikhiro.
14 Penu ife tin'tawira kuti Jezu adafa ndipo
adalamuka kwa wakufa, tenepoyombo tin'tawira
kuti wale omwe adafera muna Jezu, Mulungu
an'dzawabweresa kudzera mwa Jezuyo.
15 Na tenepo, tiri kukuuzani na mafala
ya Mbuya, kuti ife omwe tin'dzakhala na
moyo mpaka kubwera kwa Mbuya, cadidi
tin'dzatomera lini wale omwe adafa.
16 Nakuti lamulo likadzaperekedwa na fala la
mkulu wa anju† ndipo na kulira kwa cimbututu
ca Mulungu, Mbuya caiye an'dzabuluka kudzulu,

---

* **4:13** Omwe adafa: MuBibliya la Almeida ambati omwe alikugona. † **4:16** Mkulu wa anju: MuBibliya la Almeida lidanemba kuti: “Arcanjo”.

ndipo wakufa mwa Krixtu an'dzakhala wakutoma kulamuka.
17 Patsogolo pace, ife omwe tin'dzakhala
tina moyo tin'dzatengedwa pabodzi na iwo
mumitambo, kuti tikagumane na Mbuya m'dzulu.
Tenepoyo tin'dzakakhala na Mbuya kwakusaya
kumala.
18 Tsangalazisanani winango na mwandzace na
mafala yamweya.

5

Ntsiku ya kubwera kwa Mbuya

1 Abale, bza nthawe na nyengo yomwe bzimwe-
bzi bzin'dzacitika, ni bzakufunika lini kukunem-
berani,
2 pakuti imwepo-letu mun'dziwisisa kuti Ntsiku
ya Mbuya in'dzafika ninga mbava usiku.
3 Wanthu akambadzalewa kuti: “Mtendere
na mkhomeko”, cakudzonga cin'dzabwera kuna
iwo mwacisututu, ninga momwe mkazi waku-
funa kubala ambayamba kuwawidwa. Ndipo
an'dzakwanisa lini kuthawa na pang'onopo.
4 Tsono imwe abale, mumbafamba lini
mum'dima kuti ntsiku imweyi idzakudzidz-
imuseni ninga mbava.
5 Imwe mwentse ndimwe wana wa ceza, wana
wa masikati. Ndife lini wana wa usiku ngakhale
wa mum'dima.
6 Na tenepo, mbatirekeni kugona ninga anan-
gowo, tsono tikhale wakupenya ndipo wakusaya
kuledzera.
7 Nakuti omwe ambagona, ambagona usiku,
ndipo omwe ambaledzera, ambaledzera usiku.

8 Tsono ife omwe ndife wa masikati tikhale
wakusaya kuledzera. Tibvale cikhulupiriro na
lufoi ninga cakukhocherera pacifuwa, ndipo na
cidikhiro ca cipulumuso ninga cigoba*.
9 Thangwe Mulungu alibe kutisankhula kuti
tipasidwe nyathwa, koma kuti titambire cipulu-
muso kudzera mwa Mbuya wathu Jezu Krixtu.
10 Iye adatifera kuti tikhale na moyo
wakuphatana na Iye, napo ticikhala na moyo
ngakhale tafa pomwe akadzabwera.
11 Na tenepo, pasanani mphambvu ndipo
limbikisanani m'bodzi na mwandzace, ninga
momwe mulikucitiramu.

Mafala ya kumalizira

12 Abale, tsapano tirikukumbirani kuti mule-
mekeze wale omwe ali kubziumiriza kuphata
basa pakati panu, omwe alikukutsogolerani mwa
Mbuya ndipo acikuyeruzani.
13 Bzin'funika kuti imwepo muwalemekeze
kwene-kwene na kuwacitira lufoi, thangwe ra
basa lawo. Khalani mwa mtendere pakati panu.
14 Tirikukukumbirani abale, kuti mucenjeze
atofu, limbikisani wakuphwirizidwa, thandizani
wakulefuka, ndipo khalani wakupfatsa kuna
wentse.
15 Citani mphole kuti paleke kuwoneka ali-
yentse wakubwezera cakuipa na cakuipa, tsono
nthawe zentse citiranani bzabwino pakati panu
ndipo kwa wentse.
16 Khalani wakukondwa nthawe zentse.
17 Pembani mwakusaya kulekeza.

---

* **5:8** Cigoba: MuBibliya la Almeida ambati: “Capacete”.

18 Tendani pabzentse, thangwe cimweci ni cifu-
niro ca Mulungu kwa imwe mwa Krixtu Jezu.
19 Lekani kupingiza basa la Mzimu Wakucena.
20 Lekani kunyozera mafala ya cipolofita,
21 tsono ikhani pa mayezo bzinthu bzentse
ndipo koyani comwe ni cabwino.
22 Chenkhani cakuipa ciri-centse.
23 Mulungu caiye wa mtendere akuceneseni
mwathunthu, ndipo akoye mtima, moyo na
thupi bzentse bza imwe, kuti mukhale wakusaya
thangwe pakubwera kwa Mbuya wathu Jezu
Krixtu.
24 Ule omwe alikukucemerani ni
wakukhulupirika, ndipo an'dzacita bzimwebzo.

25 Abale, tipembereren ife.
26 Musani abale wentse na lufoi lacadidi†.
27 Mudzina la Mbuya, ndirikukuuzani imwepo
kuti mulewenge tsambali kuna abale wentse.
28 Nkhombo za Mbuya wathu Jezu Krixtu
zikhale na imwe.

† **5:26** Lufoi lacadidi: MuBibliya la Almeida ambati mpsompsono wakucena.

Nyungwe
Portions of the Holy Bible in the Nyungwe Language of Mozambique

copyright © 1897, 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nyungwe

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

O utilizador pode copiar e distribuir a obra.
You may copy and distribute the work.
All rights reserved.

2023-09-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
1bad52f1-9cdd-5cdf-8d76-bb7e5972811f